



经济及社会理事会

Distr.: General
14 February 2020
Chinese
Original: English

土著问题常设论坛

第十九届会议

2020 年 4 月 13 日至 24 日，纽约

临时议程* 项目 4

参照《联合国土著人民权利宣言》、土著人民问题世界会议的成果文件和《2030 年可持续发展议程》，就常设论坛的六大任务领域(经济和社会发展、文化、环境、教育、卫生和人权)展开讨论

关于 2019 土著语言国际年的摘要报告

秘书处的说明

摘要

大会在其关于土著人民权利的第 71/178 号决议中宣布 2019 年为土著语言国际年。这项决定是依据土著问题常设论坛的建议。大会在该决议中邀请联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)与其他相关机构协作，在现有资源范围内，担任国际年的牵头机构。

本摘要报告旨在概述教科文组织与经济社会事务部、联合国系统其他实体、各国政府、土著人民组织、广泛民间社会、学术界、私营部门和其他有关行为体就国际年开展的所有活动和措施。

摘要报告与国际年组织行动计划(E/C.19/2018/8)保持一致，该计划为执行第 71/178 号决议奠定了基础，并有助于提高对国际年的认识和动员各个参与者根据《联合国土著人民权利宣言》在世界各地采取协调一致的行动。

* E/C.19/2020/1。



教科文组织与经济和社会事务部协助开展对话，共享信息，与一系列利益攸关方、特别是土著人民互动协作，并通过世界各地的一系列倡议加强国际合作和伙伴关系。报告涵盖 2017 年 1 月至 2018 年 12 月的筹备期以及整个 2019 年的执行期。教科文组织将在 2020 年早些时候和 2021 年开展内部和外部评价，评估作为全球倡议的国际年的关键成果和影响。

一. 导言

A. 背景

1. 语言是人类发展、对话、和解、宽容、文化和语言多样性以及人类社会和平存在的基本前提之一。人们需要语言来相互交流，并逐代传递知识、思想、信仰和传统，这些对人类的认知、福祉、进化和和平共处至关重要。
2. 世界各地的语言尽管价值巨大，但继续以惊人的速度消失。这引起了严重关切。土著问题常设论坛指出，2016 年仍在使用的约 6 700 种语言中有不少于 40% 面临消失的危险。¹ 其中许多是土著语言的事实表明，这些语言所属的土著文化和知识体系面临风险。^{2,3} 鉴于许多土著语言的使用者还使用一种或多种其他语言，土著语言消失的风险增加，因为土著语言变得可有可无。
3. 语言受到威胁的原因因不同社区和地点而异，但所有土著人民都面临巨大挑战，例如同化、强迫迁移、教育劣势、文盲、移民以及最终可能导致一种文化或语言遭到削弱、几乎濒临消失的其他表现形式的歧视。在实践中，父母和长辈可能无法再将土著语言传递给子女，并且土著语言可能会退出日常使用范畴。
4. 2007 年，大会在第 61/295 号决议中通过了《联合国土著人民权利宣言》。大会通过这一行动为世界土著人民的经济、社会和文化福祉和权利建立了一个综合的最低标准框架，承认土著人民有权振兴、使用、保护、保存和向子孙后代传递历史、语言和口述传统，并赋予土著人民用自己的语言建立媒体和教育系统的权利。
5. 在被称为土著人民问题世界会议的大会高级别全体会议成果文件(大会第 69/2 号决议)中，大会重申了联合国在促进和保护土著人民权利方面的重要而持续的作用。会员国承诺与土著人民协商，确定政策、方案和资源，以保护和促进土著语言。
6. 2016 年，大会题为“土著人民权利”的第 71/178 号决议宣布 2019 年为土著语言国际年。

¹ 土著问题常设论坛，《土著语言》，背景文件，2016 年。

² 经济和社会事务部，土著问题常设论坛秘书处，“主题为土著语言：保护和振兴：《联合国土著人民权利宣言》第 13、14 和 16 条的国际专家组会议——2016 年 1 月 19 日至 21 日，纽约”，概念说明，2016 年。

³ 联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)，《2016 年全球教育监测报告：人与星球的教育——为所有人创造可持续的未来》，第 2 版，(2016 年，巴黎)。

B. 目的

7. 本报告是根据大会第 [73/156](#) 和 [74/396](#) 号决议编写的，大会在这些决议中鼓励联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)提交关于土著语言国际年所有活动的组织工作报告。报告旨在概述围绕土著语言以及土著语言使用者组织的联合协作活动。

8. 报告还是根据土著问题常设论坛、特别是第十六届会议提出的建议(见 [E/2017/43](#))编制的。会员国在这些建议中请会员国与土著人民、教科文组织和联合国系统其他有关机构密切合作，积极参加国际年的规划工作并制定一项全面行动计划。

9. 报告总结了为落实国际年这一全球倡议的主要目标而发起的具体任务、工作、项目和举措，并介绍了当前定性和定量分析的主要结果。

10. 教科文组织将在 2020 年早些时候和 2021 年对国际年的影响和主要成果进行详细分析。2021 年下半年将公布内部和外部评价结果。

C. 国际年的主要目标

11. 2016 年，关于土著人民权利的联合国大会第 [71/178](#) 号决议宣布 2019 年为土著语言国际年。国际年是一个重要的国际合作机制，致力于提高对引起国际兴趣或关切的特定议题或主题的认识，并动员不同参与者在世界各地采取协调一致的行动。

12. 大会在该决议第 13 段中提出了国际年的主要目标，即：

(a) 提请注意土著语言严重丧失问题以及保护、振兴和促进土著语言的迫切需要；

(b) 在国家和国际两级进一步采取紧急步骤。

13. 为了实现主要目标，教科文组织与经济和社会事务部、有关会员国、土著人民、联合国系统的机构、基金和方案以及联合国常设论坛、土著人民权利专家机制及土著人民权利特别报告员协商拟定了国际年的组织行动计划([E/C.19/2018/8](#))。

14. 行动计划全面概述了国际年期间和之后的关键目标、原则和要采取的行动。行动计划还制定了有完成日期的可衡量目标，并向所有利益攸关方通报了根据教科文组织作为负责国际语文年(2008 年)的联合国牵头实体所积累的经验而计划开展的活动。行动计划提供了灵活适应国际年期间可能出现的新机遇和挑战的空间，并概述了 2018-2020 两年期要实现的主要成果。

D. 国际年组织工作的关键性投入

15. 各种国际发展框架以及多边活动和协议为国际年做出了贡献，其中包括《2030 年教育行动框架》、信息社会世界峰会、《联合国土著人民权利宣言》、《信息社会世界高峰会议行动纲领》、世界峰会上通过的突尼斯承诺和关于信息社会世界峰会成果文件执行情况全面审查公开协商流程的其他文件、《2011-2020 年生

物多样性战略计划》，包括爱知生物多样性目标(特别是关于传统知识的目标 18)和教科文组织政府间全民信息计划下的战略计划。⁴

16. 财政捐款对组织国际年至关重要。更具体而言，国际年极大受益于会员国、政府组织、土著人民组织、广泛民间社会和学术组织以及其他公共和私人伙伴的慷慨支助。

17. 教科文组织利用经常方案预算⁵以及会员国和公共组织提供的预算外资源担任秘书处。关于未来行动的一项主要建议是进一步努力寻求预算外资源，包括审查为实施与语言有关的倡议和具体项目、如落实国际年⁶和国际土著语言十年(2022-2032 年)而建立一个多捐助者融资机制的可行性。

18. 为了实现协同作用，通过发扬各级多利益攸关方伙伴关系的优势，与各个伙伴共同组织了大量活动。公共和私营机构组织了许多活动。为举办国际和区域磋商、培训讲习班、媒体活动和其他活动提供了实物支助。

19. 在人力和体制资源方面，为了履行顺利组织所需的秘书处职能，教科文组织成立了一个小组，负责组织国际年以及执行大会第 71/178 号决议和国际年组织行动计划。关于执行教科文组织与土著人民接触政策的内部工作组支持了若干有针对性的干预措施，并就各种专题和业务问题提供了技术咨询。教科文组织的许多外地办事处，特别是设在亚的斯亚贝巴、阿皮亚、曼谷、北京、巴西利亚、日内瓦、危地马拉城、利马、墨西哥城、新德里、纽约、基多、拉巴特、圣地亚哥、圣何塞和意大利威尼斯的办事处组织了纪念国际年的活动。教科文组织教席、教科文组织下属的第 2 类中心、非政府组织、教科文组织全国委员会以及教科文组织成员常驻代表团和在纽约及日内瓦的常驻联合国代表团也参与了上述活动。

20. 作为国际年组织工作指导委员会成员，经济和社会事务部、包容性社会发展司、土著人民与发展处一直积极参与。常设论坛、专家机制、特别报告员及人权理事会也参与其中。土著人民与发展处作为土著人民问题机构间支助小组常设共同主席，促进了与联合国粮食及农业组织、国际电信联盟、联合国人权事务高级专员办事处、世界知识产权组织、联合国儿童基金会、联合国促进性别平等和增强妇女权能署以及联合国开发计划署等联合国系统其他实体的战略伙伴关系。

21. 联合国总部的全球传播部为执行全球传播战略提供了宝贵的支持，并促进了全球一级的信息共享。联合国新闻中心网络直接参与了全球传播运动。

22. 最后，指导委员会的 18 名成员提供人力、机构和财政资源，为实现战略目标作出了直接贡献。指导委员会的成员如下：6 名会员国代表，其中 2 人担任共同主席；来自七个社会文化区域的土著人民和机构的 7 名领导人和代表，其中

⁴ 见 <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000261457>。

⁵ 见教科文组织，“2018-2019 年度批准的方案和预算——2018-2021 四年期内的首个两年期”，第 39 C/5 号文件。

⁶ 见教科文组织，“2019 土著语言国际年的战略成果文件”，第 40 C/68 号文件。

2 人亦担任共同主席；3 名指定成员，分别代表常设论坛、特别报告员和专家机制；教科文组织秘书处以及经济和社会事务部(咨询角色)各一名代表。

23. 许多其他区域和国家组织也参与了各种活动，并以人力、技术和财政资源的形式提供了实物捐助。

二. 活动概述

A. 按主要目标分列的活动

24. 国际年期间，为推动实现行动计划所述主要目标举办了一系列活动，从而为今后继续开展活动奠定了基础。在自愿报告的基础上建立了一个数据库，以描绘、监测和评价世界各地不同伙伴组织的活动。

25. 这一数据库概述了所报 882 项支持国际年的活动的影响和成果：

(a) 259 项活动(29%)旨在让全球关注土著语言面临的关键风险，以及这种风险对可持续发展、和解、善治和建设和平的重要影响；

(b) 128 项活动(15%)侧重于采取有针对性的步骤，以提高生活质量，提升国际合作并加强文化间对话，同时重申文化和语言的连续性；

(c) 483 项活动(55%)旨在帮助所有利益攸关方提高能力，以根据土著人民的正当权利，在所有各级采取具体和可持续的措施，支持、获取和促进世界各地的土著语言；

(d) 12 项活动(1%)的主要目标未在数据库中说明。

B. 按主题领域分列的活动

26. 根据行动计划，国际年将在三个主题领域(支持、获取和促进土著语言)中的一个或多个领域采取注重行动的活动，涵盖《2030 年可持续发展议程》及其载列的 17 个可持续发展目标。在上述三个主题领域中的一个或多个领域开展了数据库中所报的 882 项活动，具体如下：

(a) 围绕“支持”主题领域开展了 89 项活动，行动计划将这些活动描述为酌情利用语言技术及信息和通信技术，采取措施保证提供更多材料、更多内容和更广泛的服务，支持振兴和维持土著语言，以改善土著语言的日常使用情况，并鼓励使用土著语言方面的良好做法、平等和熟练程度；

(b) 围绕“获取”主题领域开展了 70 项活动：利用语言技术及其他通信和信息机制，支持保存土著语言，并帮助土著儿童、青年和成年人获取土著语言中和有关土著语言的教育、信息和知识，包括改进数据收集，并分享土著语言中和有关土著语言的信息；

(c) 围绕“促进”主题领域开展了 264 项活动：在更广泛的社会文化、经济和政治领域中，将土著人民和文化的知识领域和价值观纳入主流，应用特定的语

言技术及其他相关的通信和信息方法，以及传统体育和比赛等文化习俗，增强土著语言使用者的获取能力和权能；

- (d) 15 项活动没有表明主题；
- (e) 围绕所有三个主题领域开展了 227 项活动；
- (f) 围绕“获取和促进”开展了 130 项活动；
- (g) 围绕“获取和支持”开展了 15 项活动；
- (h) 围绕“促进和支持”开展了 72 项活动。

C. 参与活动的行为体

27. 土著人民或其代表组织开展了约 102 项活动(占世界总数的 12%)。由非政府组织、民间社会组织和私营部门组成的非政府部门开展了近 40%的活动。

28. 为了表明在这一领域的倡议和领导力，各国政府支助了最终活动数的 25%。32%的活动由国际组织举办(该数字包括各国政府组织的 25%的活动，因为国际组织主要是政府间组织)。学术界是最大的单一部门，组织了 27%的活动。

D. 按主要干预领域分列的活动

29. 行动计划列出了以下五个主要干预领域，每个领域都有自己的相关成果、产出和活动，并在以后的工作计划中提出：

(a) 干预领域 1：增加了解、和解与国际合作——专门在干预领域 1 中开展了 77 项活动，结合领域 1 和其他领域开展了 297 项活动；

(b) 干预领域 2：为与土著语言有关的知识分享和良好做法传播创造有利的条件——专门在领域 2 开展了 255 项活动，结合领域 2 和其他领域开展了 391 项活动；

(c) 干预领域 3：将土著语言纳入标准制定工作——专门在领域 3 中开展了 20 项活动，结合领域 3 和其他领域开展了 192 项活动；

(d) 干预领域 4：通过能力建设增强权能——专门在领域 4 中开展了 15 项活动，结合领域 4 和其他领域开展了 224 项活动；

(e) 干预领域 5：通过阐述新知识实现增长和发展——专门在领域 5 中开展了 33 项活动，结合领域 5 和其他领域开展了 297 项活动；

(f) 16 项活动未归类。

30. 大多数活动是在不止一种干预类型下开展的。迄今为止，创造有利条件(干预领域 2)是最大的干预类别，无论是其本身还是与其他类型结合的干预措施都是如此，其次是增进了解与合作(干预领域 1)。专门针对较具体成就的活动较少，这些活动包括拟定新知识(在土著语言和(或)土著社区环境中)，或在标准制定工作中使用土著语言。

E. 按类别和地域分配分列的活动

31. 国际年行动计划包括一个活动、大会和会议清单，根据 15 个活动类别⁷ 和预期产出⁸ 安排时间，并与实现战略目标的路线图挂钩。这种分类提供了一个有用的框架，并且可以加强对各项努力的协调，以实现战略目标和预期影响。

32. 迄今为止，文化活动是最常见的活动类型(在报告了类型的 683 项活动中占 296 项，即 882 项活动总数的 34%)。在这一类别中，展览最受欢迎，而体育活动——可能不太涉及语言因素，但对年轻一代可能较有吸引力——最不受欢迎。网络活动亦是如此，或许也反映了土著社区较为不利的经济地位。总体而言，组织了 200 次会议和咨询会议(23%)。133 项活动(15%)中包含能力建设。最后，组织了 54 次媒体活动(6%)。其余 199 项活动(23%)的组织者没有具体说明类别。

33. 国际年的所有相关活动中的三分之一以上(327 项活动，即 37%)集中在欧洲和北美，主要涉及发达经济体。拉丁美洲和加勒比地区记录了 257 项活动。作为国际土著语言十年筹备工作的一部分，应考虑到非洲(30 项活动，即 4%)和阿拉伯国家(3 项活动)的活动很少。

34. 以下是主办国际年活动数量最多的十个国家：墨西哥(159 项)、美利坚合众国(108 项)、澳大利亚(49 项)、加拿大(48 项)、菲律宾(46 项)、大不列颠及北爱尔兰联合王国(45 项)、法国(45 项)、挪威(36 项)、巴西(24 项)和德国(16 项)。这十个国家共计主办了 576 项活动，即世界总数的 65%。

三. 执行大会第 71/178 号决议的主要活动

A. 引言

35. 为了执行大会第 71/178 号决议，教科文组织在经济和社会事务部支持下，与各个伙伴合作，开展以下活动和措施，实现国际年的主要目标：

- (a) 编写关于举办国际年的行动计划；
- (b) 继行动计划之后，建立多利益攸关方架构，就执行大会第 71/178 号决议提供指导；
- (c) 与各个合作伙伴建立战略伙伴关系；
- (d) 制定全球传播战略，制作传播工具；

⁷ 活动类别如下：(a) 各国的国际会议；(b) 国际会议；(c) 非政府组织；(d) 国际大会；(e) 咨询委员会；(f) 专家委员会；(g) 研讨会和培训/课程；(h) 座谈会；(i) 音乐会；(j) 表演/戏剧；(k) 展览；(l) 体育赛事、传统体育和比赛；(m) 电影放映；(n) 媒体；(o) 在线活动。

⁸ 预期成果包括向政府间组织提出的决定、建议和结论，促进国际和国家层面的知识交流，就执行方案提供咨询，就方案的拟订提供咨询，培训，促进文化表现形式，促进体育及传统体育和比赛以及传播信息。

(e) 通过在线开展一系列区域和公众磋商，编写战略成果文件，并设立不限成员名额起草小组；

(f) 开发基于信息技术的管理系统以及监控和评价工具，并开展实施工作；

(g) 在主要行动方针的范围内实施有针对性的项目；

(h) 指定教科文组织土著人民亲善大使，与其开展国际合作。

B. 关于举办国际年的行动计划

36. 教科文组织在秘书处经济和社会事务部指导下，通过与有关会员国、土著人民、联合国系统各机构、基金和方案代表、联合国系统内具体负责土著人民问题的三个机构(常设论坛、专家机制和特别报告员)以及其他利益攸关方开展公开磋商，推动制定关于举办国际年的行动计划(E/C.19/2018/8)。这项工作于 2017 年 1 月至 2018 年 12 月期间的筹备进程中完成。

37. 行动计划全面概述了国际年期间和之后的关键目标、原则和要采取的行动。行动计划还制定了可衡量目标，并向所有利益攸关方通报了根据教科文组织作为负责国际语文年(2008 年)的联合国牵头实体所积累的经验而计划开展的活动。行动计划为因应国际年内可能出现的新机遇和新挑战留出了灵活变通的空间，并概述了 2018-2020 两年期内将要实现的主要成果。

38. 2018 年和 2019 年，常设论坛和专家机制与土著人民权利特别报告员一样，欢迎拟议的行动计划，鼓励合作伙伴为国际年编写适当的国家计划。

C. 建立多利益攸关方架构

39. 各方在磋商期间(2017-2018 年)认定，适宜采用建立多利益攸关方伙伴关系的方法，推动所有有关方面参与调动必要的支持，实施与国际年有关的各项举措。在多利益攸关方伙伴关系下，建立起由以下部分组成的架构：

(a) 指导委员会负责提供指导，监督行动计划的总体执行情况。自 2019 年 4 月成立以来，指导委员会举行了 12 次会议，就国际年包括行动计划的总体执行、编写战略成果文件以及举办高级别启动活动、闭幕活动和其他活动提供指导；

(b) 特设小组旨在就行动计划的具体方面提供咨询意见。教科文组织设立了有关语言技术和全球传播战略的两个特设小组。这两个特设小组不仅为其他合作伙伴提供机会，使他们能够为国际年作出贡献，还推动实施若干重要活动。具体而言，两个小组组建了由各组织组成的网络，通过现有的社交媒体渠道和传播工具以及国际年专用的新渠道和工具，推广土著语言，帮助协调不同区域的行动，分享以土著语言制作和有关土著语言的内容。语言技术特设小组与私营部门组织、土著人民、学术界和政府伙伴合作，举办与语言技术有关的大型会议，促进全球磋商和国际合作。该特设小组还为战略成果文件⁹作出贡献，承认数字技术(特别是语言技术以及内容开发和传播)在当今世界对社会发展产生与日俱增的影响，

⁹ 教科文组织，第 40 C/68 号文件。

没有加剧土著语言的消亡，而是有利于土著语言的代际传承。该小组还鼓励应用基于开放标准进行交付的解决方案，特别是新兴技术、人工智能和区块链技术。

D. 全球传播战略

40. 教科文组织编写了全球传播战略，通过在国家、区域和国际各级保护、支持和推广土著语言，提高人们对许多土著语言危急状况的认识，为采取联合行动调动必要的机构、人力和财政资源。其中传播的主要信息是，在我们的社会中，土著语言对发展、建设和平以及和解至关重要。

41. 全球传播战略的主要目标是向目标受众提供信息，提高人们的认识，建立联系，促进对话，传授新的知识，影响人们的态度，开展互动，鼓励创建和传播新内容、工具和设备，对接并动员多种行为体，鼓励国际合作。根据“我们的事不能没有我们参与”原则，该战略将说土著语言的人群和土著语言的使用者作为主要目标受众之一。次要目标受众包括各国政府、公共机构和决策机构、学术界和教育组织以及私营部门。其他目标群体包括媒体专业人士、数字活动人士、舆论领袖、艺术家和公众。

42. 为了执行全球传播战略，参与国际年的使用者和合作伙伴获得了以下工具和资源：

- (a) 国际年专用网站；
- (b) 国际年专用主题标签和社交媒体页面；
- (c) 国际年标志；
- (d) 国际年数字内容；
- (e) 国际年专用邮票；
- (f) 全球活动和倡议日历。

43. 教科文组织通过积极开展专门的互联网传播和反馈方案，在网站和社交媒体上推广国际年。专用网站提供一系列功能和工具，用于报告、监测和收集活动数据、传播活动信息以及共享材料和访问社交媒体渠道。国际年能够获得活跃网络用户的关注，主要得益于该网站的推动作用。

44. 在 2019 日历年期间，网站(en.iyil2019.org)吸引了约 276 000 名独立访客，网页浏览量超过 700 000 次。2019 年 1 月、6 月、8 月和 10 月，网站迎来显著的访问量高峰，这与上述月份举办的大型传播活动有关。

45. 根据访客所用网络浏览器设置的语言偏好，初看之下，英文使用者似乎占绝大比例：在已设置此类语言偏好的共 275 000 名访客当中，英文使用者整整占三分之二(67%)。网站的法文和西班牙文版本访问量较少。

46. 按独立访客数目排列的前 25 个国家是美国、印度、澳大利亚、加拿大、菲律宾、墨西哥、巴西、联合王国、法国、西班牙、阿根廷、孟加拉国、中国、德

国、大韩民国、哥伦比亚、意大利、秘鲁、巴基斯坦、新西兰、南非、俄罗斯联邦、乌拉圭、挪威和泰国。

47. 网站的大多数注册用户来自发达国家，以美国、澳大利亚、加拿大、联合王国和法国最多。但巴西、印度、墨西哥、菲律宾等一些中低收入国家的注册用户也积极参与。多种密切相关的土著语言有时会在不同国家之间交流并(或)存在于不同国家境内，斯堪的纳维亚半岛和安第斯地区的此类现象尤为显著。

48. 为了宣传主要目标，教科文组织创建了两个主题标签，一个是为土著语言新创建的标签(#IndigenousLanguages)，另一个是此前使用的“我们土著人民”标签(#WeAreIndigenous)。主题标签作为推特上的一种信息分类策略，用于推广世界各地的各种语言活动，为在线受众提供相关信息，并鼓励他们参与这些活动。这一措施有助于感兴趣的用户找到并分享关于特定主题的信息。教科文组织系统性地推广这些主题标签，监测其使用情况，了解哪些用户使用哪个主题标签，并通过分享与土著语言有关的针对性信息，与用户互动。

49. 感兴趣的用户可以在脸书、推特和 Instagram 等流行社交媒体平台的网站和应用程序上创建和分享内容，或参与社交网络活动，提高人们对许多土著语言危急状况的认识。在整个国际年期间，教科文组织系统性地分析了社交媒体活动。在举办全球启动活动和闭幕活动、庆祝世界土著人民国际日、指定教科文组织土著人民亲善大使以及举行其他重大在线活动时，两个主题标签(#WeAreIndigenous 和 “2019 土著语言国际年” #IYIL2019)的使用量达到顶峰。

50. 制作的标志旨在为国际年提供视觉标识，传播促进人们采取行动的信息和图像，帮助用户更好地识别国际年期间开展的工作。

51. 根据现有数据，约有 496 项各类活动的组织者(56%)请求在自己的材料中使用该标志，其中 372 项申请(42%)获得批准。国际年标志提供联合国六种正式语言和其他语言的版本。

52. 联合国系统以外的实体，包括各国政府、政府间组织和民间社会组织，在宣传材料上使用该标志。此外，还根据合作伙伴提出的请求，为该标志设计了除联合国六种正式语言之外的其他语言版本。各方在教科文组织赞助下举办了约 26 项活动，与教科文组织合作举办了 90 项活动，因此教科文组织在 2019 年直接参与了全球 13%的活动。据报，国际年期间还举行了 394 项独立活动，即与联合国无直接关系的活动。

53. 教科文组织以电子卡片的形式制作数字内容，其中包含简报、图片、播放列表和视频致辞等视听材料。

54. 许多国家的邮政部门设计并发行了邮票。这项工作由各国与万国邮政联盟合作开展。万国邮联积极推动这项全球活动，鼓励各国邮政部门提高人们对国际年的认识。澳大利亚、法国等若干国家制作并发行了邮票。相关成果将在 2020 年晚些时候提供。

55. 网站上发布的全球活动日历按活动类别显示所有活动，并附有说明、链接、相关文件和组织者的详细联系方式。这种综合概览可加强协调各方努力，实现战略目标和预期影响。

E. 关于编写战略成果文件的路线图

56. 为了编写国际年的关键产出——战略成果文件，教科文组织与指导委员会协商设立了全球磋商程序。磋商程序包括与会员国、土著人民、学术组织、联合国系统各实体以及其他公共和私营机构合作，举行若干国际和区域磋商。¹⁰ 相关成果包括关于拟定战略成果文件和今后行动的主要建议。

57. 常设论坛、专家机制和特别报告员为战略成果文件作出贡献。此外，教科文组织和指导委员会还设立了不限成员名额起草小组，该小组在 2019 年常设论坛和专家机制年会期间举行了会议。另外，教科文组织还在 2019 年 8 月至 9 月期间举行在线磋商，收到土著人民、政府间组织、研究组织、国家和区域组织以及个人专家的意见。因此，教科文组织大会在 2019 年第四十届会议上通过了战略成果文件。¹¹

58. 战略成果文件就今后行动提出的主要建议之一是进一步努力寻求预算外资源，包括审查为实施与语言有关的倡议和具体项目、如落实国际年和国际土著语言十年而建立一个多捐助者融资机制的可行性。

F. 全球征集研究论文

59. 与国际年有关的科学研究活动有 63 个国家参加。墨西哥是最积极的国家，在国际年内提交了 48 篇关于濒危语言问题的研究论文。紧随其后的是美国、印度和联合王国，分别贡献了 31 篇、25 篇和 15 篇论文。按研究论文数目排列的前 15 个国家共提交 203 篇研究论文(占全部 63 个国家提交的 284 篇研究论文总数的 71%)。

60. 共有 195 篇文章以英文提交(70%)，77 篇以西班牙文提交(28%)，6 篇以法文提交(2%)。

61. 教科文组织为科研提出以下七个主题：

(a) 人道主义事务和建设和平：76 篇文章(12%)；

¹⁰ 下列国际和区域磋商活动为战略成果文件作出贡献：(a) 题为“实现国际承诺，增强地方语言使用者、社区和国家权能”的国际专题讨论会，亚松森，2018 年 7 月 3 日至 5 日；(b) 题为“语言多样性对于构建人类命运共同体的作用：语言资源保护、应用与推广”的国际会议，中国长沙，2018 年 9 月 19 日至 21 日；(c) 关于土著语言对教育和建设和平等各领域所作贡献的第四次安第斯和平会议，结论和建议，基多，2019 年 7 月 3 日和 4 日；(d) 在题为“Heliset tte skál——让语言活下去”的国际会议期间举行的土著语言国际年北美和北极区域会议，加拿大维多利亚，2019 年 6 月 23 日至 26 日；(e) 与非洲联盟和非洲语言学会合作举办的土著语言国际年非洲区域会议，亚的斯亚贝巴，2019 年 7 月 30 日和 31 日，以及区域成果文件；(f) 为纪念土著语言国际年而与秘鲁政府合作举办的拉丁美洲和加勒比土著语言区域大会，库斯科，2019 年 9 月 25 日至 27 日。

¹¹ 教科文组织，第 40 C/68 号文件。

- (b) 土著教育和知识：167 篇文章(28%);
- (c) 科学和卫生：46 篇文章(8%);
- (d) 性别平等：24 篇文章(4%);
- (e) 社会包容和城市化：78 篇文章(13%);
- (f) 文化遗产：179 篇文章(30%);
- (g) 技术和数字行动主义：33 篇文章(5%)。

G. 关键产出

62. 已交付产出和活动清单(见下文)未必全面，但与行动计划规定的清单一致：

- (a) 宣传包(标志、指导方针和宣传材料);
- (b) 官方网站，用于展示传播活动(包括社交媒体上的传播活动)、纪录短片和其他视听材料;活动日历，特别是调动世界各地的文化和传统资源;相关研究;最佳做法;
- (c) 启动活动、闭幕式和世界各地的其他特别活动;
- (d) 提名国际年大使、语言倡导者和推广者;
- (e) 请教科文组织和平艺术家以及教科文组织和联合国其他组织的亲善大使参与推广国际年;
- (f) 一系列媒体伙伴关系，举办全球及专门的媒体节、文化节和电影节;
- (g) 合作伙伴发起的旗舰倡议;
- (h) 与国际、区域和国家会议、首脑会议、一般会议、集会、文化和体育活动以及国际日纪念活动等会外活动对接;
- (i) 与国际年相关的系列文化活动，包括展览、音乐会、电影节和放映会以及传统体育和游戏节日及比赛。

63. 以下清单列有仍在筹备当中的产出，预计完成日期为 2020 年：

- (a) 在国际年结束时提交关于行动计划执行情况的最终报告，并在 2020 年提交为达到教科文组织执行局和大会(如会员国提出要求)的要求而编写的 2019 年之后后续行动资料文件;
- (b) 关于世界各地土著语言的旗舰出版物(纸质和电子版本);
- (c) 更多涉及土著语言相关传统知识和问题的已公布数据和研究成果;
- (d) 展示新的学习和教学材料(如教师课程和词典)、为师资培训机构(包括在职教师)设计一些能力建设讲习班，以及推出新的语言技术。

64. 此外，教科文组织还采取一系列重要措施，确保以基于成果的方式开展监测和执行进程。为此，教科文组织开发了基于计算机的管理工具，以便遵循并支持在联合国实施的项目中采用的成果管理制办法。基于计算机的管理系统是网站的组成部分，并作为核心支柱，为国际年的方案拟定、运作和监测工作以及所有参与伙伴的问责、成效和效率提供支持。

65. 以下两项举措是尚未启动的产出：

(a) 请奥运土著运动员以及传统体育和比赛的运动员选手，包括第三届世界土著民族运动会的参赛者，作为使用土著语言的榜样或倡导者参与国际年；

(b) 讨论指定土著语言日的问题。

四. 结论

66. 自国际年筹备工作于 2017 年启动以来，各个合作伙伴已在世界各地支持和推广土著语言并为其提供机会，取得了开创性进展。各方在提请全球社会注意许多土著语言的危急状况并为联合行动调动资源方面取得实质性进展。国际年的主要结论是，有必要通过会员国、土著人民、学术界、公共和私营行为体以及其他利益攸关方的持续参与保持这一势头。

67. 全球社会通过满足土著语言使用者的需求，以及充分应对土著人民在世代保留和传承自身语言方面所面临的挑战，承认所有土著语言都具有更加广泛的特殊意义，在我们社会当中的建设和平、善治、可持续发展、和解等方面发挥作用，并与这些方面相互关联。

68. 战略成果文件所载结论评估了取得的进展，并就各项土著语言工作提供进一步指导。该文件还呼吁以现有的规范性文书和工具框架为基础，设立最低标准，保护和支土著语言及其使用者并为其提供机会。此外，还需仔细评估土著语言国际年作为国际合作和提高认识机制发挥的影响，确定其是否有潜力推动制定新的长期可持续应对措施，该措施应当包含具体目标、行动和时间表。

69. 相关结果将为国际土著语言十年 (2022-2032 年) 的筹备工作提供投入。